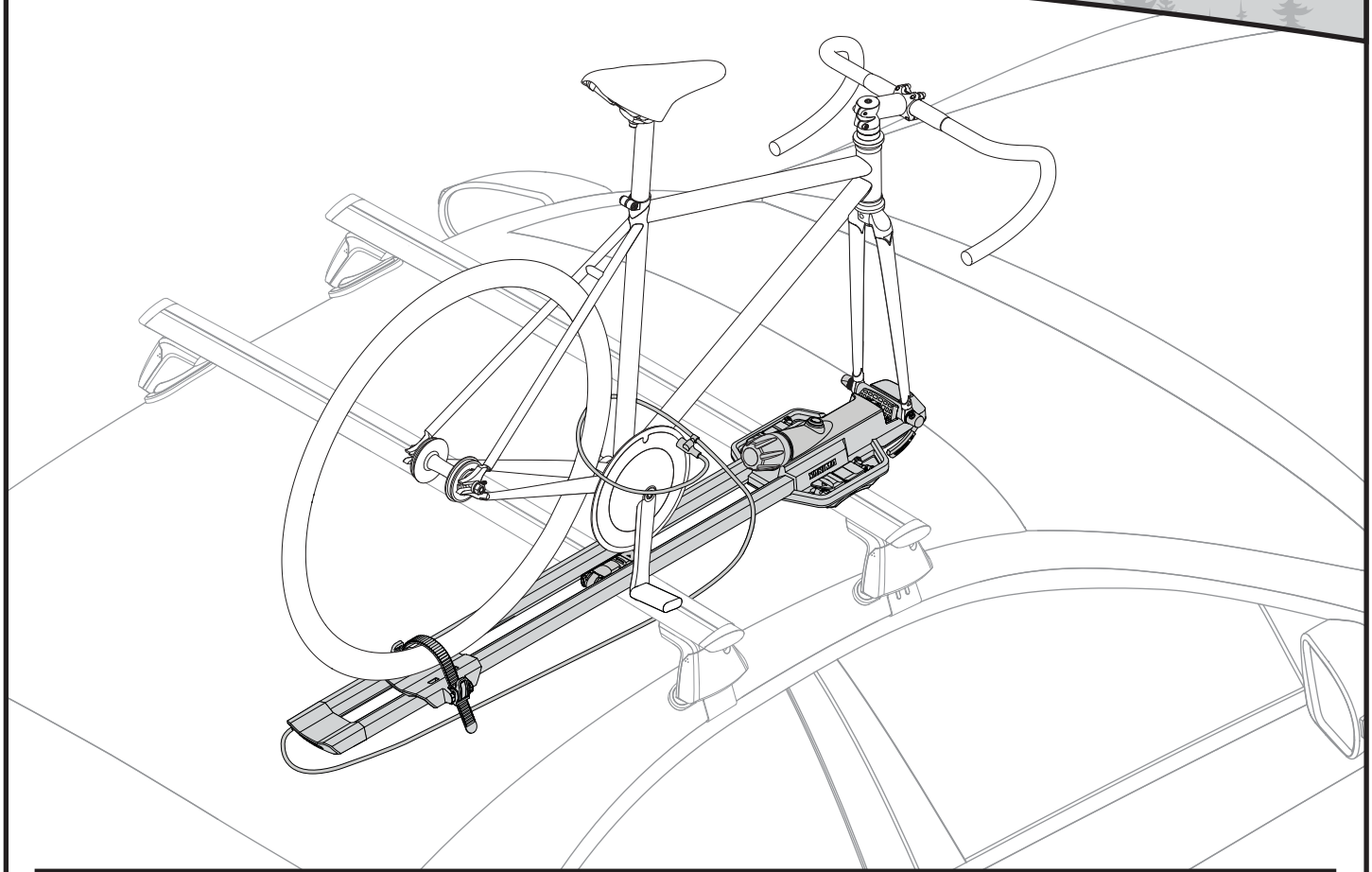
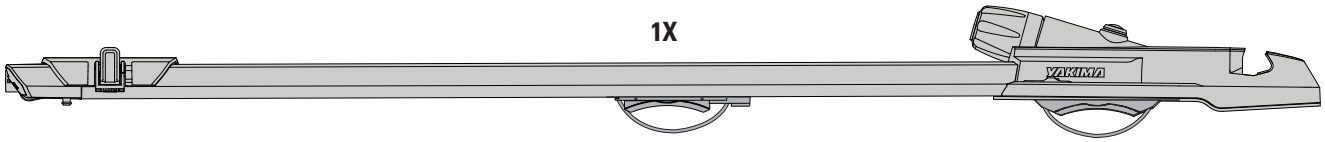
YAKIMA HighSpeed



CONTENTS • LIEFERUMFANG • CONTENIDO • CONTENU • INNHOLD • CONTEÚDO • СОДЕРЖАНИЕ • CONTENUTO ZAWARTOŚĆ • OBSAH • OBSAH • INHOUD • INNEHÅLL





300mm
1X

400mm
1X

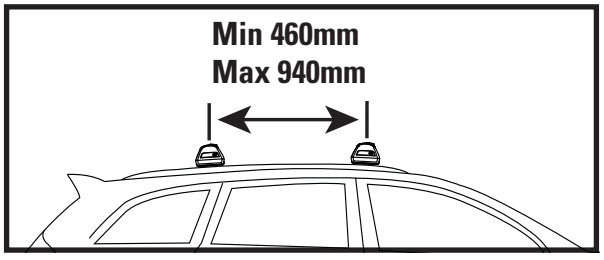
1X

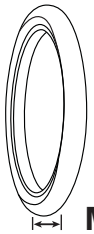
1X

1X



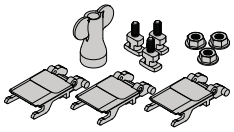
= Max 18.1kg





Max 5" / 127mm

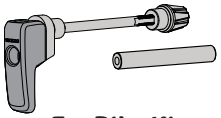
Accessories • Zubehör • Accesorios • Accessoires • Tilbehor • Acessorios • Аксессуары • Accessori • Akcesoria Doploky • Prislušenstvo • Accessoires • Tillbehor



SmarT-Slot Kit 1
#8002122



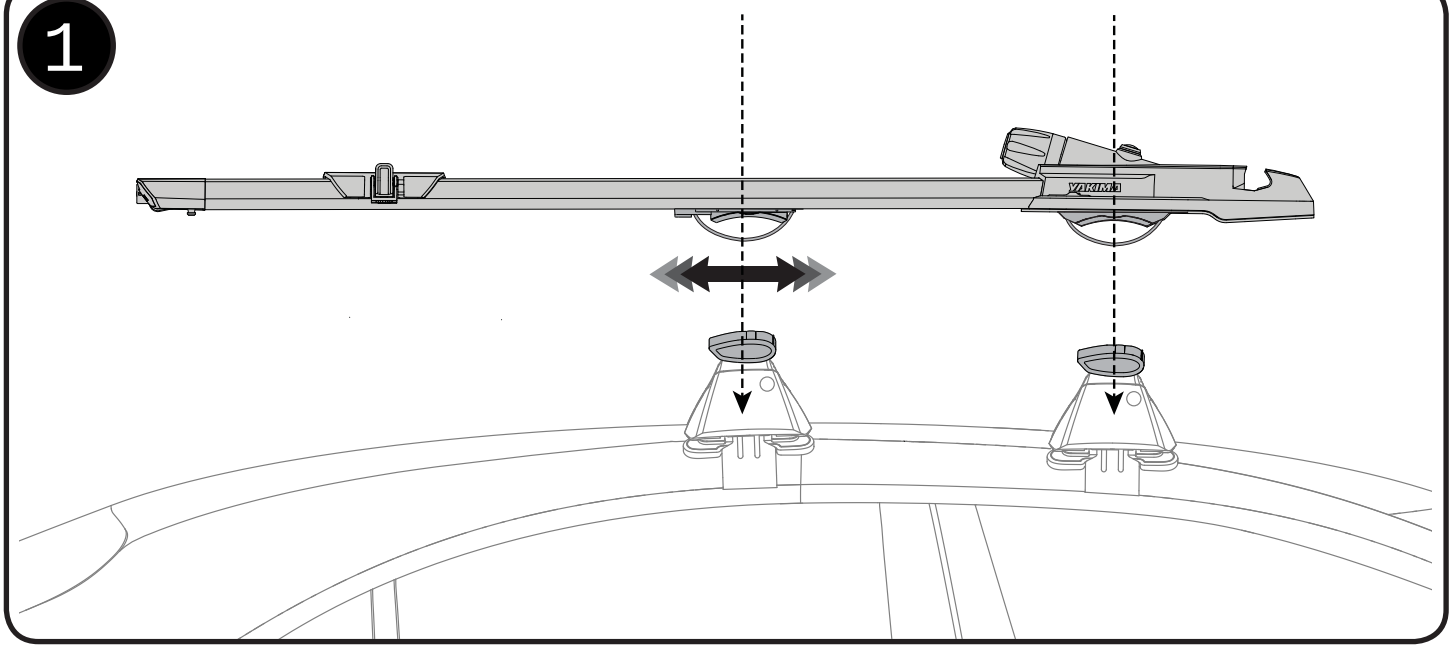
4-Pack SKS Locks
#8007204



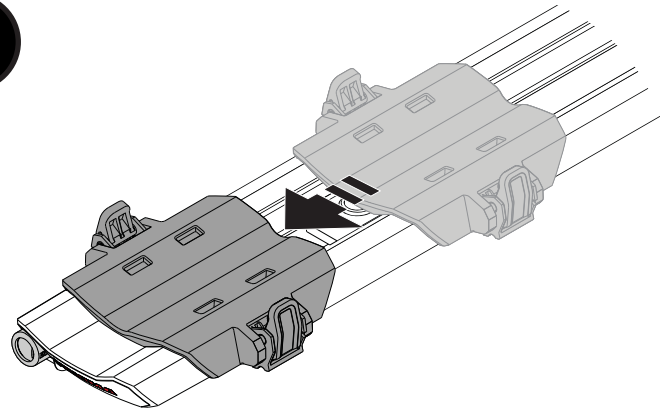
Fat Bike Kit
#8002120

INSTALLATION • MONTAGE • INSTALACIÓN • INSTALLATION • MONTERING • MONTAGEM • УСТАНОВКА
MONTAGGIO • MONTAŻ • INSTALACE • INŠTALÁCIA • INSTALLATIE • MONTERING

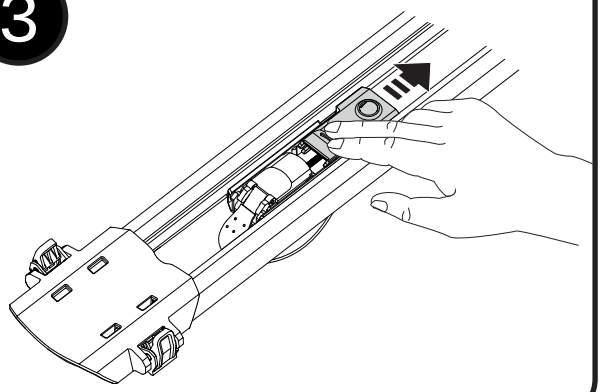
1



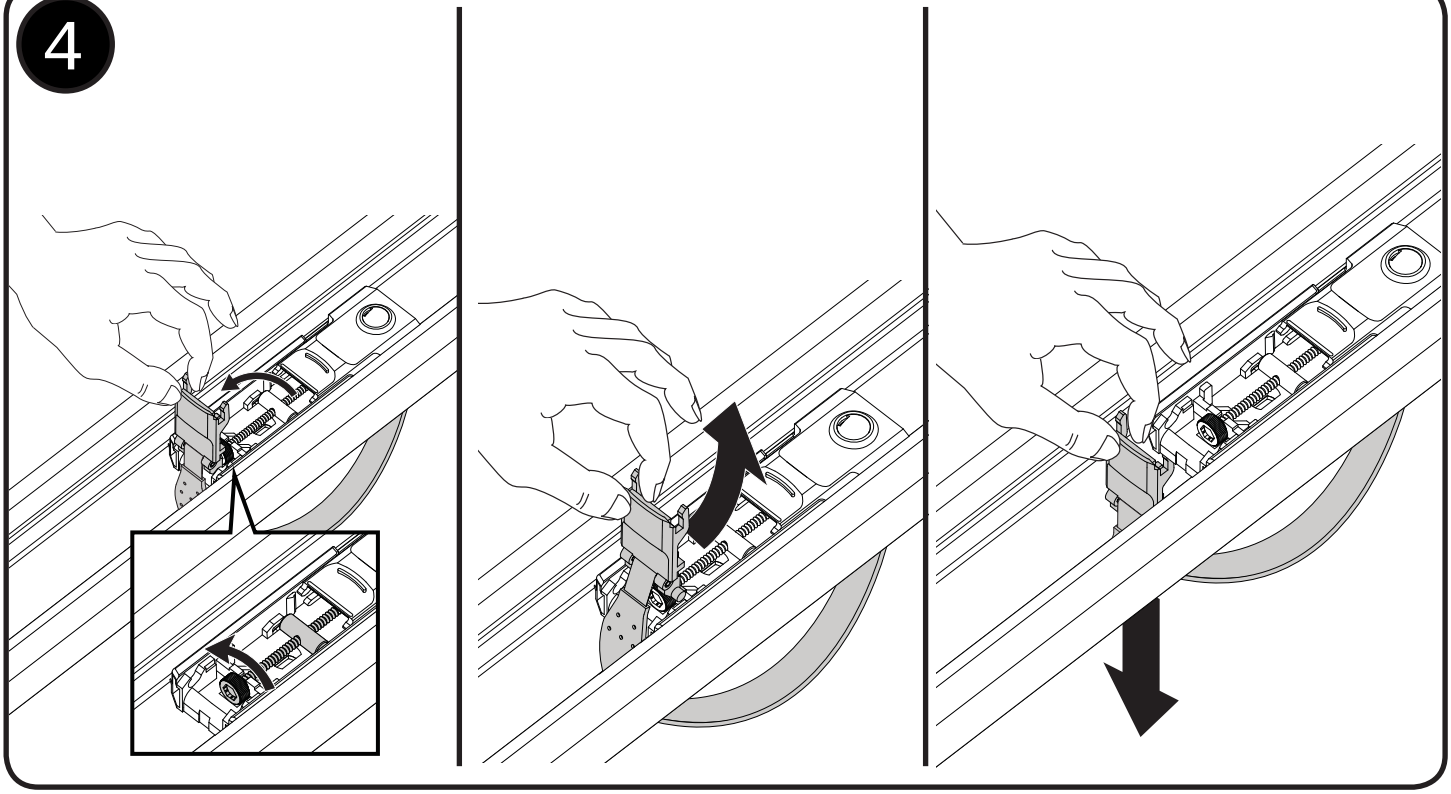
2

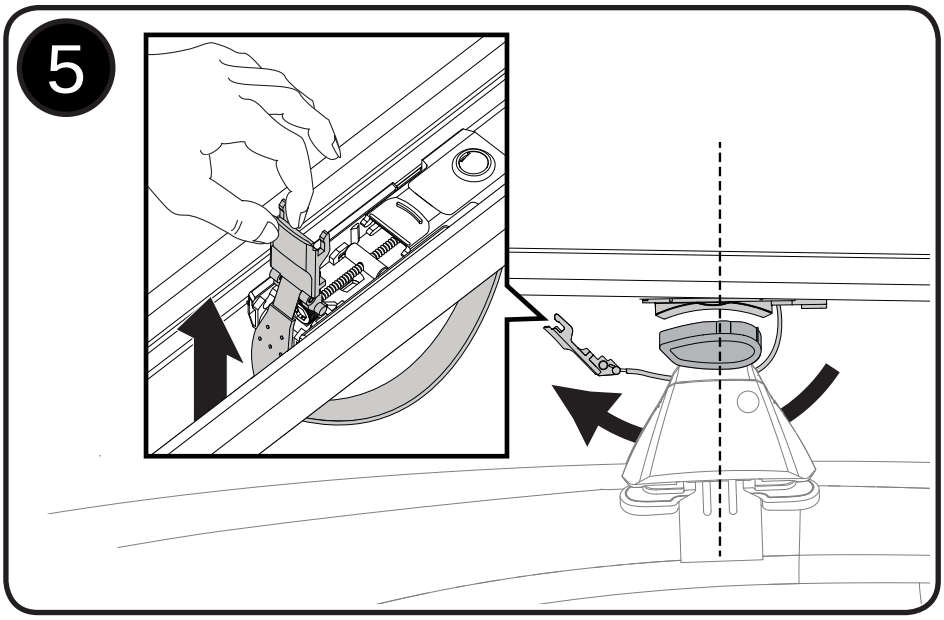


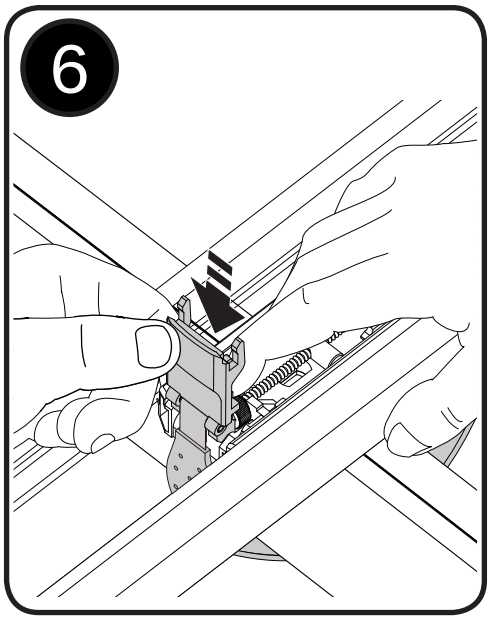
3

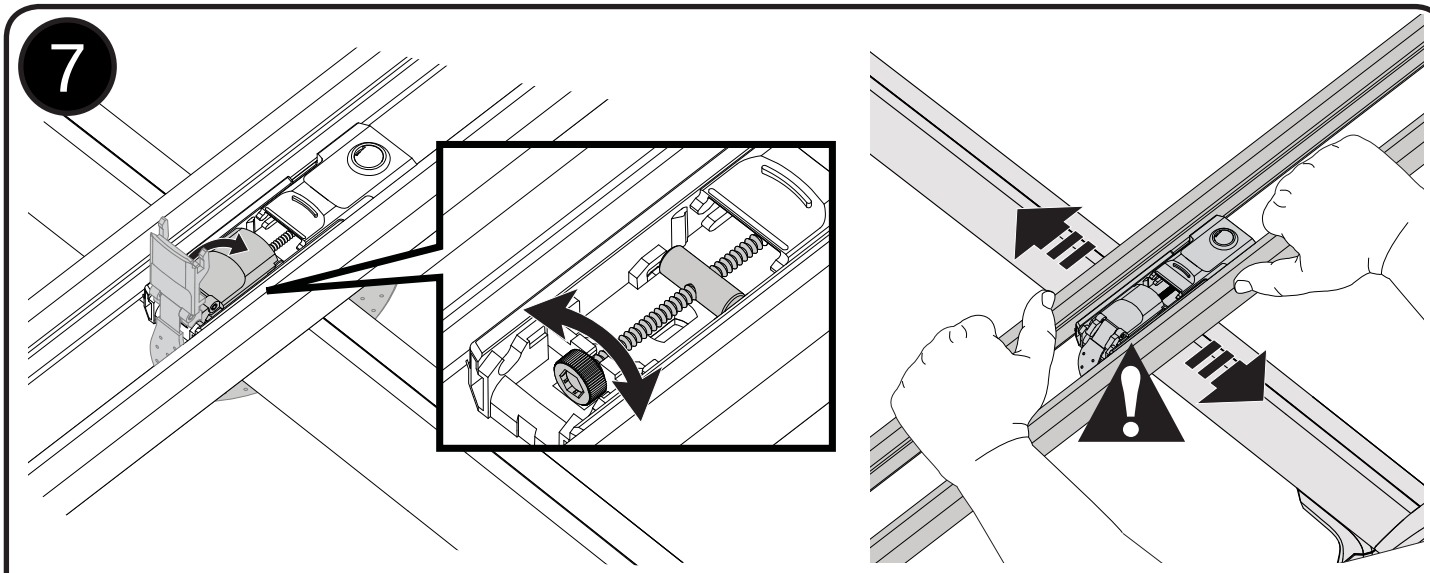


4



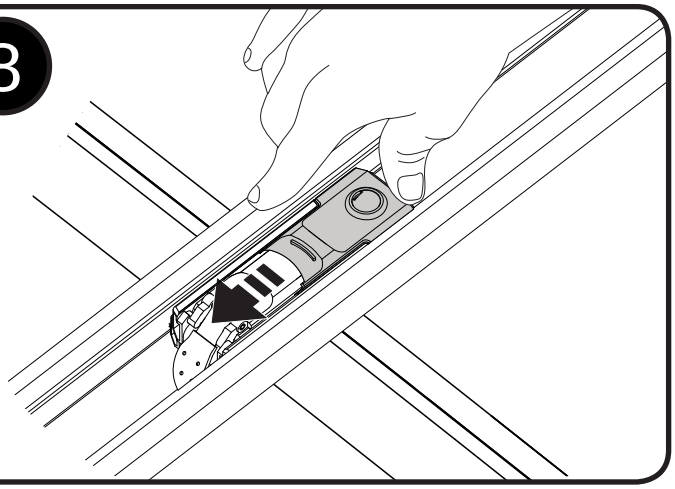




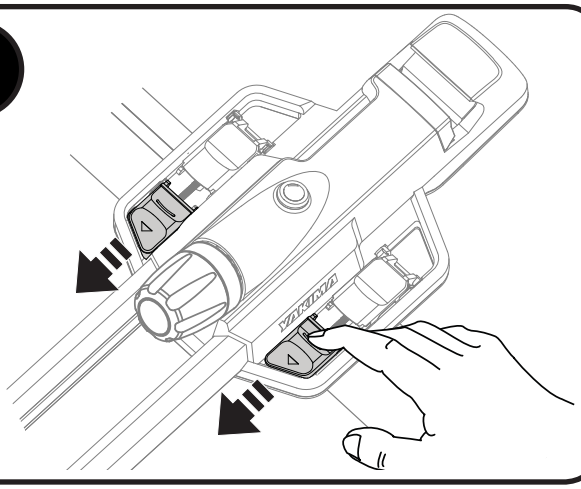


- **Close the lever and adjust strap tension.** Strap tension can be adjusted by turning the thumbwheel in both directions. The strap should be tight enough to prevent the HighSpeed from sliding on the crossbar.
- **Schließen Sie den Spannhebel und stellen Sie die Riemenspannung ein.** Die Riemenspannung kann durch Drehen der Einstellschraube in beide Richtungen eingestellt werden. Der Riemen muss so eingestellt sein, dass der Fahrradhalter ausreichend fest sitzt. Bitte prüfen Sie den Festsitz des befestigten Fahrradhalters. Sollte sich der Fahrradhalter verschieben lassen, dann wiederholen Sie Punkt 7 der Montageanleitung und stellen die Riemenspannung nach.
- **Cierre la palanca y ajuste la tensión de la correa.** Es posible ajustar la tensión de la correa girando la ruedita moleteada en ambas direcciones.La correa debe quedar suficientemente ajustada para evitar que el portabicicleta HighSpeed deslice sobre la barra transversal.
- **Fermez le levier et ajustez la tension.** La tension peut être ajusté en tournant la molette dans les deux directions. La fixation devrait être assez tendu afin d'éviter que le HighSpeed glisse sur la barre de toit.
- **Lukk spaken og juster stroppspenningen.** Stroppspenningen kan justeres ved å dreie fingrehjulet i begge retninger. Stroppen skal være stram nok til å hindre at HighSpeed glir på tverrstangen.
- **Feche a alavanca e ajuste a tensão da correia.** A tensão da correia pode ser ajustada rodando o seletor rotativo em ambas as direções. A correia deve ser apertada o suficiente para evitar que o HighSpeed deslize sobre a barra transversal.
- **Закройте рычаг и отрегулируйте натяжение ремня.** Натяжение ремешка можно отрегулировать поворотом маховичка в обоих направлениях. Ремешок должен быть достаточно плотным, чтобы предотвратить скольжение по перекладине HighSpeed.
- **Chiudi la leva e regola la tensione.** La tensione può essere regolata ruotando la manopolina in entrambe le direzioni . Regolare la leva in modo che il portabici sia ben saldo sulle barre anche ad alte velocità
- **Zamknij dźwignie i dostosuj siłę docisku obejmy.** Siłę docisku obejmy można regulować poprzez kręcenie pokrętłem w obu kierunkach. Obejma powinna być na tyle mocno dociśnięta żeby produktu HighSpeed nie dało się przesuwać na belce.
- **Sklopte páčku a nastavte napětí popruhů.** Napětí popruhů nastavíte otáčením kolečka v obou směrech. Popruhy slouží jako dodatečná ochrana před nechtěným klouzáním.
- **Sklopte páčku a nastavte napätie popruhov.** Napätie popruhov nastavíte otáčaním kolieska v oboch smeroch. Popruhy slúžia ako dodatočná ochrana pred nechceným kĺzaním.
- **Sluit de handel en pas de strap spanning aan.** De strap spanning kan aangepast worden door aan het duimwiel te draaien in beide richtingen. De strap moet strak genoeg zitten om te voorkomen dat the HighSpeed kan glijden over de dakdrager.
- **Stäng spaken och justera bandets spänning.** Spännbandet kan justeras genom att vrida tumhjulet i båda riktningarna. Bandet ska vara tillräckligt spänt för att förhindra att HighSpeed glider på takräcket.

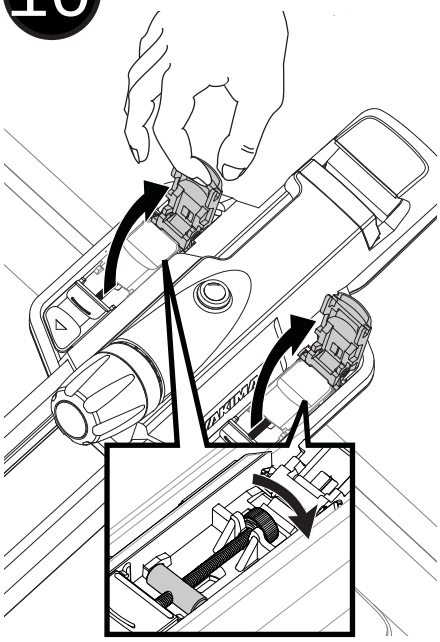
8

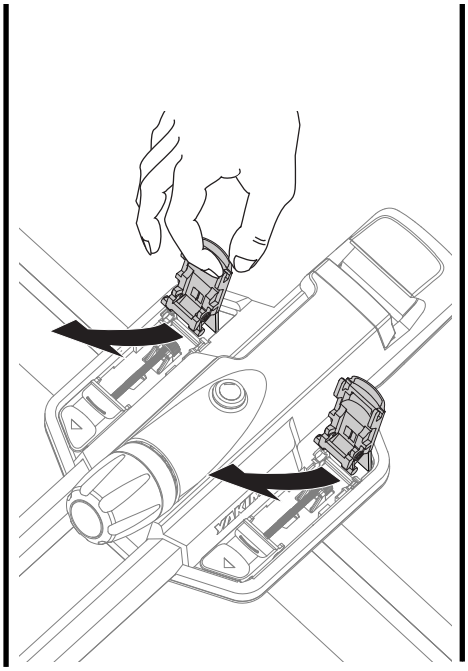


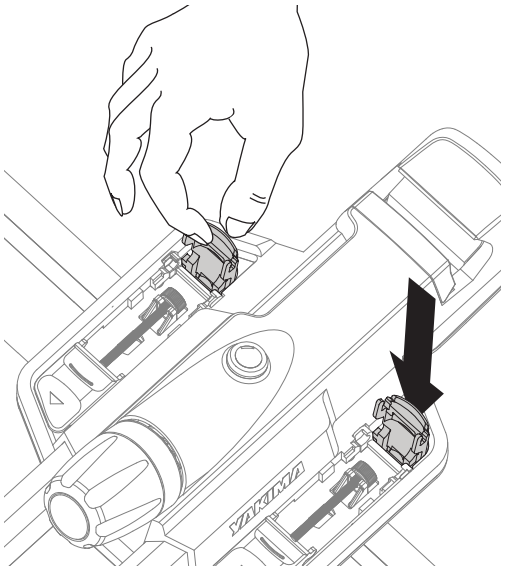
9



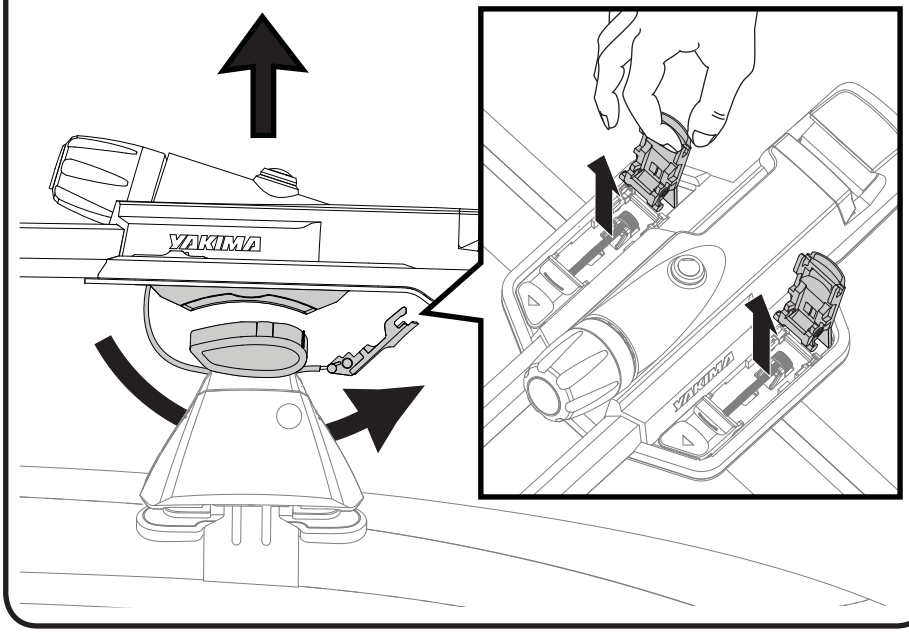
10



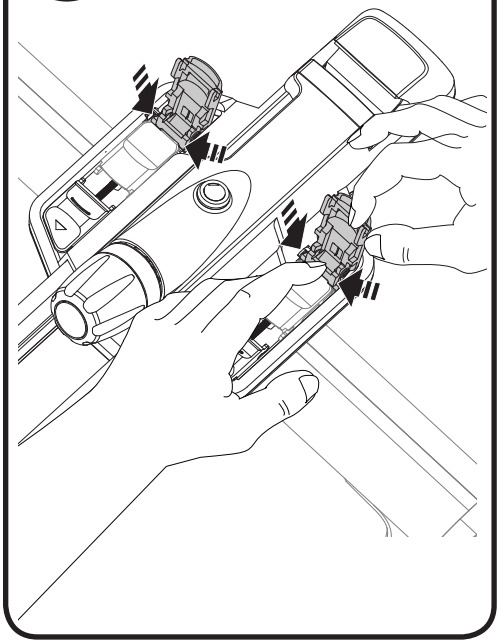




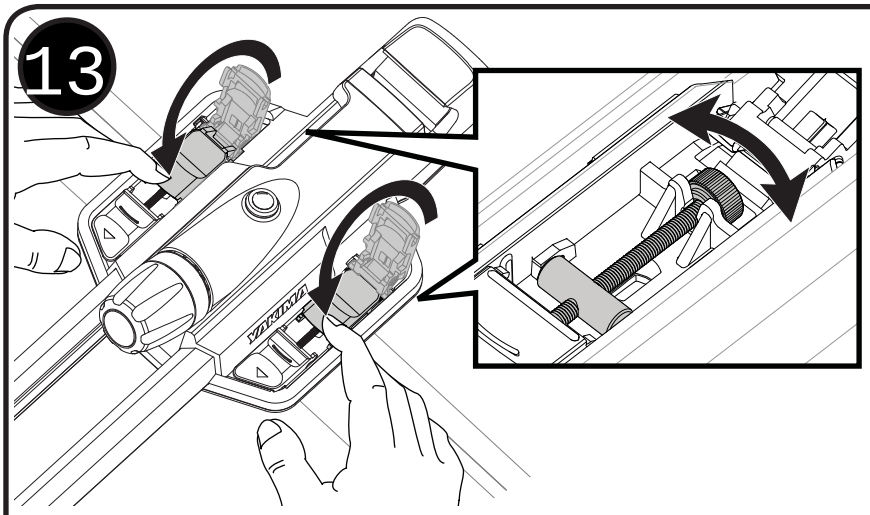
11

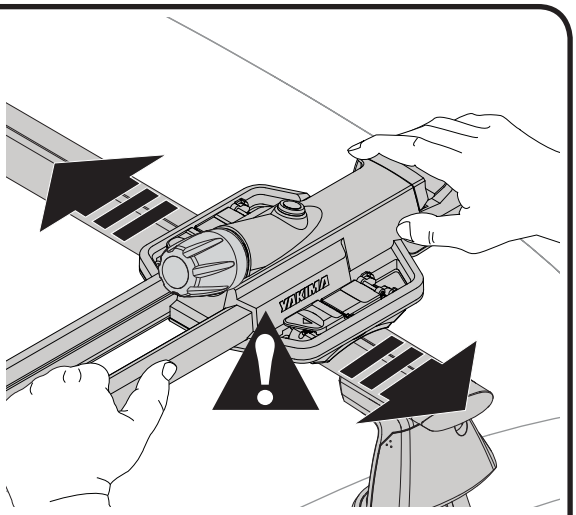


12



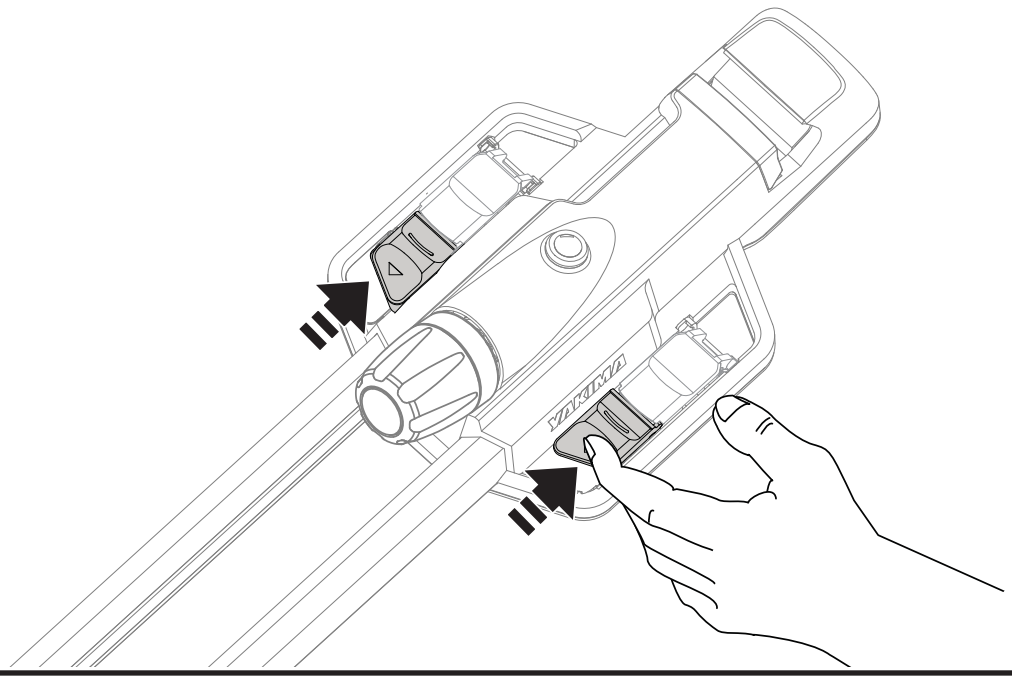
13





- **Close the front levers and adjust strap tension.** Strap tension can be adjusted by turning the thumbwheel in both directions. The strap should be tight enough to prevent the HighSpeed from sliding on the crossbar.
- **Schließen Sie den Spannhebel und stellen Sie die Riemenspannung ein.** Die Riemenspannung kann durch Drehen der Einstellschraube in beide Richtungen eingestellt werden. Der Riemen muss so eingestellt sein, dass der Fahrradhalter ausreichend fest sitzt. Bitte prüfen Sie den Festsitz des befestigten Fahrradhalters. Sollte sich der Fahrradhalter verschieben lassen, dann wiederholen Sie Punkt 13 der Montageanleitung und stellen die Riemenspannung nach.
- **Cierre la palanca y ajuste la tensión de la correa.** Es posible ajustar la tensión de la correa girando la ruedita moleteada en ambas direcciones.La correa debe quedar suficientemente ajustada para evitar que el portabicicleta HighSpeed deslice sobre la barra transversal.
- **Fermez le levier et ajustez la tension.** La tension peut être ajusté en tournant la molette dans les deux directions. La fixation devrait être assez tendu afin d'éviter que le HighSpeed glisse sur la barre de toit.
- **Lukk spaken og juster stroppspenningen.** Stroppspenningen kan justeres ved å dreie fingrehjulet i begge retninger. Stroppen skal være stram nok til å hindre at HighSpeed glir på tverrstangen.
- **Feche a alavanca e ajuste a tensão da correia.** A tensão da correia pode ser ajustada rodando o seletor rotativo em ambas as direções. A correia deve ser apertada o suficiente para evitar que o HighSpeed deslize sobre a barra transversal.
- **Закройте рычаг и отрегулируйте натяжение ремня.** Натяжение ремешка можно отрегулировать поворотом маховичка в обоих направлениях. Ремешок должен быть достаточно плотным, чтобы предотвратить скольжение по перекладине HighSpeed.
- **Chiudi la leva e regola la tensione.** La tensione può essere regolata ruotando la manopolina in entrambe le direzioni . Regolare la leva in modo che il portabici sia ben saldo sulle barre anche ad alte velocità
- **Zamknij dźwignie i dostosuj siłę docisku obejmy.** Siłę docisku obejmy można regulować poprzez kręcenie pokrętłem w obu kierunkach. Obejma powinna być na tyle mocno dociśnięta żeby produktu HighSpeed nie dało się przesuwać na belce.
- **Sklopte páčku a nastavte napětí popruhů.** Napětí popruhů nastavíte otáčením kolečka v obou směrech. Popruhy slouží jako dodatečná ochrana před nechtěným klouzáním.
- **Sklopte páčku a nastavte napätie popruhov.** Napätie popruhov nastavíte otáčaním kolieska v oboch smeroch. Popruhy slúžia ako dodatočná ochrana pred nechceným kĺzaním.
- **Sluit de handel en pas de strap spanning aan.** De strap spanning kan aangepast worden door aan het duimwiel te draaien in beide richtingen. De strap moet strak genoeg zitten om te voorkomen dat the HighSpeed kan glijden over de dakdrager.
- **Stäng spaken och justera bandets spänning.** Spännbandet kan justeras genom att vrida tumhjulet i båda riktningarna. Bandet ska vara tillräckligt spänt för att förhindra att HighSpeed glider på takräcket.

14



15

The HighSpeed should not slide or move on crossbars. Tighten straps if necessary.

Bitte prüfen Sie den Festsitz des montierten Fahrradhalters. Sollte sich der Fahrradhalter verschieben lassen, dann verändern Sie bitte die Einstellung der Spannriemen (Montageanleitung Punkt 7 und 13).

El portabicicleta HighSpeed no debe deslizarse ni moverse sobre las barras transversales. Si es necesario, ajuste las correas.

Le porte-vélos HighSpeed ne devrait pas glisser ou bouger sur les barres de toit. Serrez la fixation si nécessaire.

Stativet/HighSpeed/HighRoad skal ikke gli eller bevege seg på tverrstengene. Stram stroppene ved behov.

O transportador HighSpeed não deve deslizar ou mover-se sobre as barras transversais. Aperte as correias, se necessário

Держатель HighSpeed не должен скользить или перемещаться по поперечинам. При необходимости затяните ремни.

Il portabici deve essere saldamente stabile sulle barre. Se necessario, stringere nuovamente la leva.

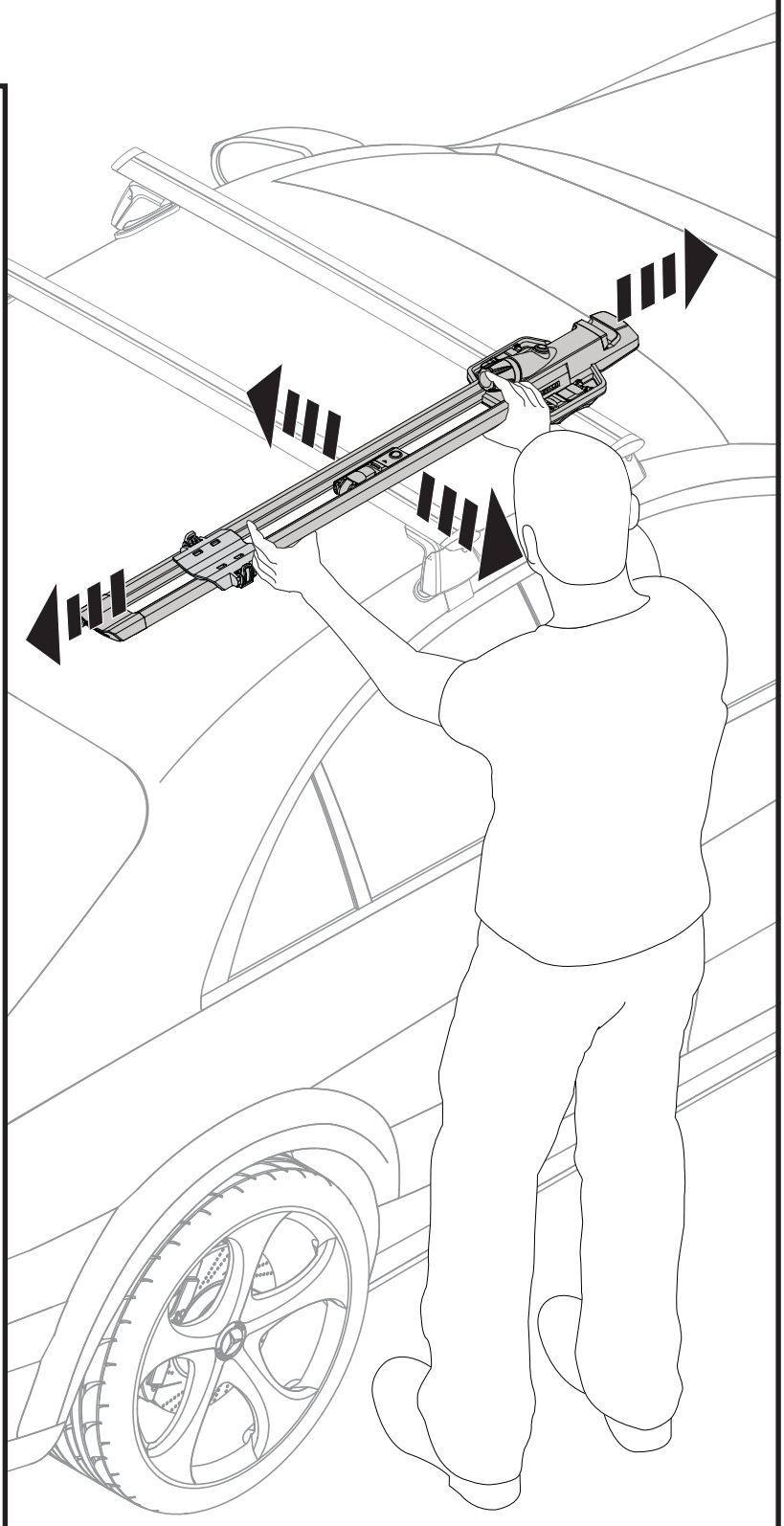
Uchwyty HighSpeed nie powinny się ślizgać czy przesuwać na belkach. Dociągnij obejmy jeśli to konieczne.

Nosič nesmí při vysoké klouzat a posouvat se po střešních nosičích. Utáhněte popruhy, je-li to nutné.

Nosič pri sa nesmie kĺzať a posúvať po strešných nosičoch. Utiahnite popruhy ak je to.

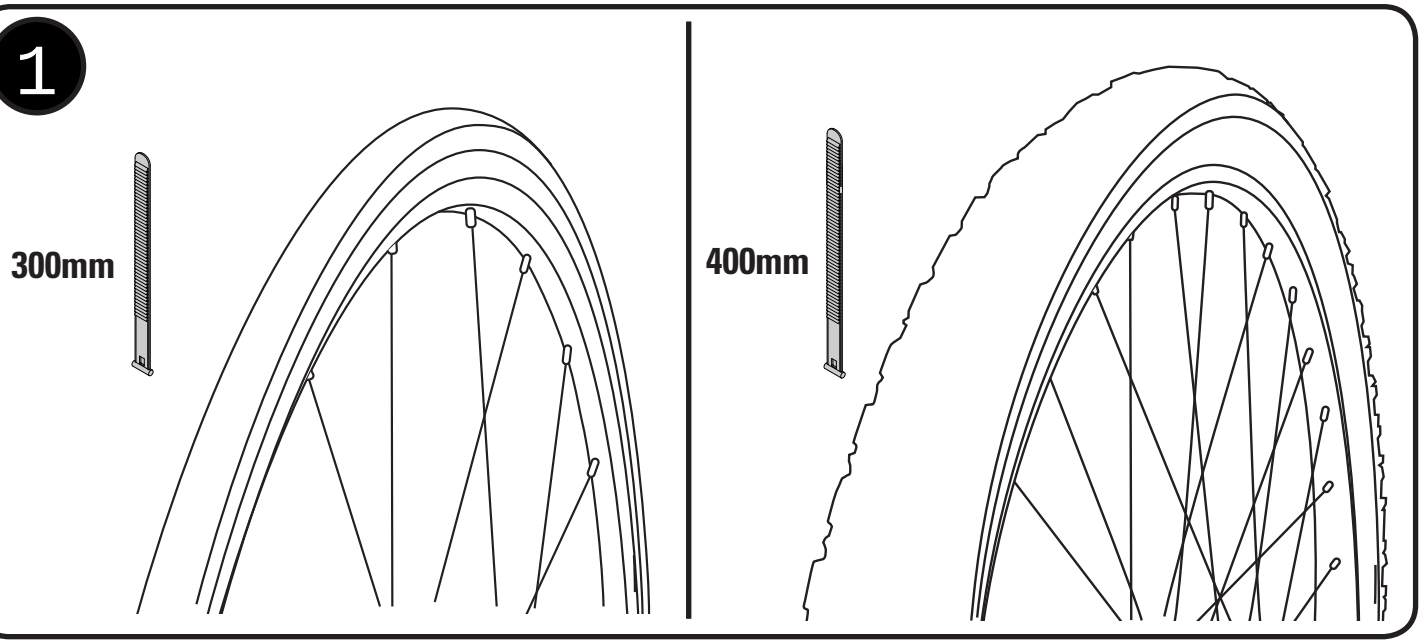
De fietsendrager HighSpeed mag niet glijden of bewegen over de dakdragers. Doe de straps strakker indien nodig.

HighSpeed ska inte glida eller flytta på sig på takräcket. Dra åt spännbanden om det behövs.

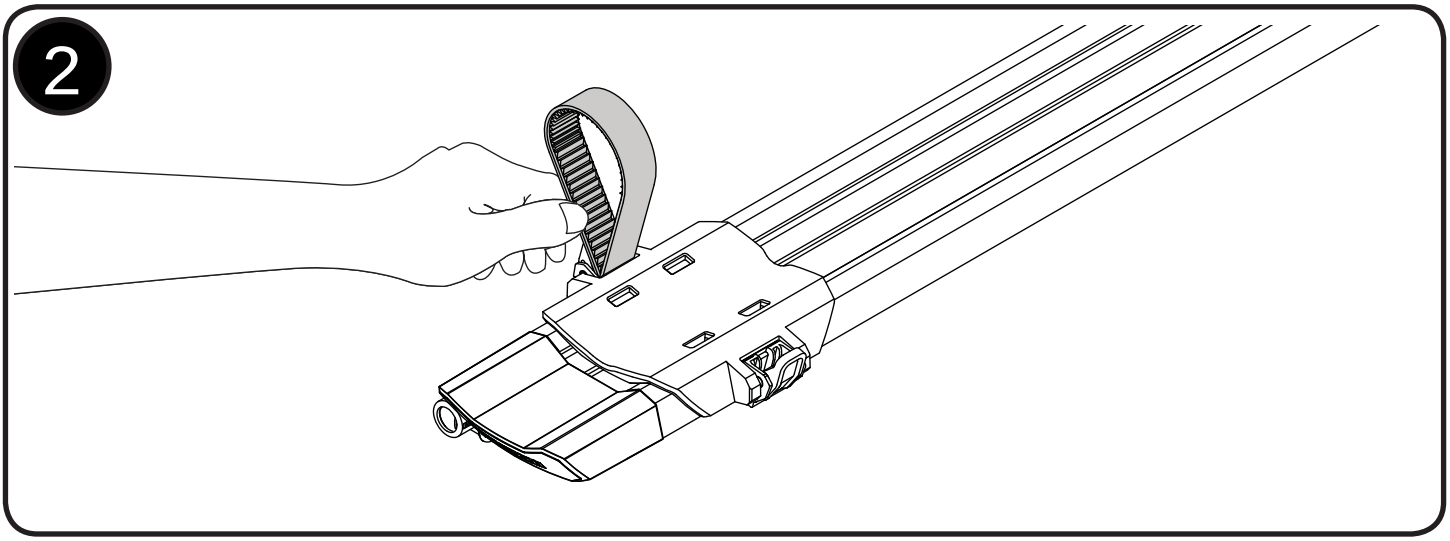


LOADING • FAHRRADMONTAGE • CARGA • CHARGEMENT • LASTING • CARGA • ПОГРУЗКА • CARICO
ZAŁADUNEK • NALOŽENÍ • NALOŽENIE • LADEN • MONTERING

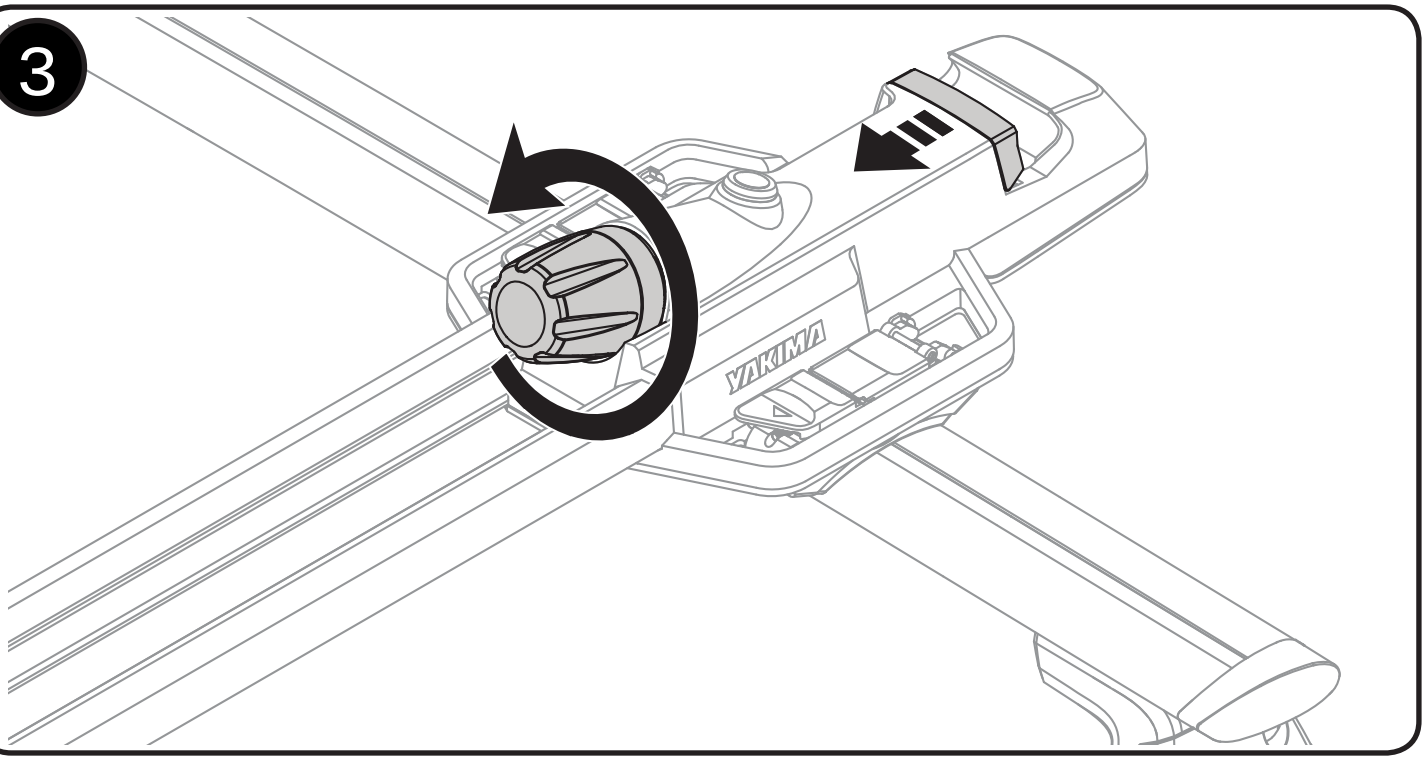
1



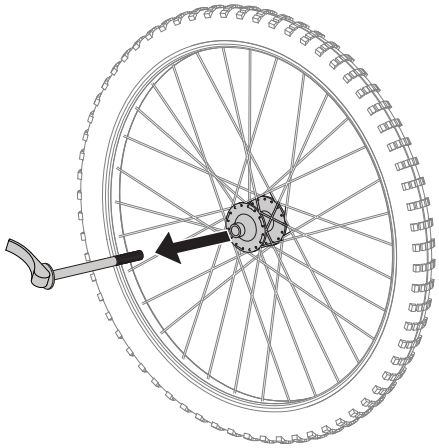
2



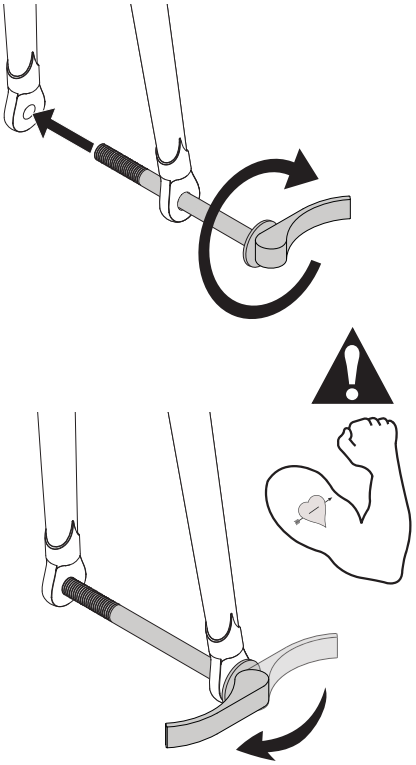
3



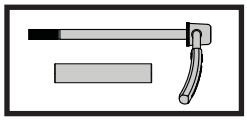
4

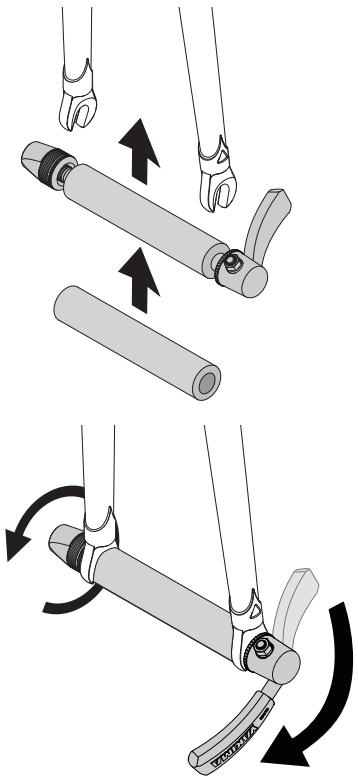


Thru-axle

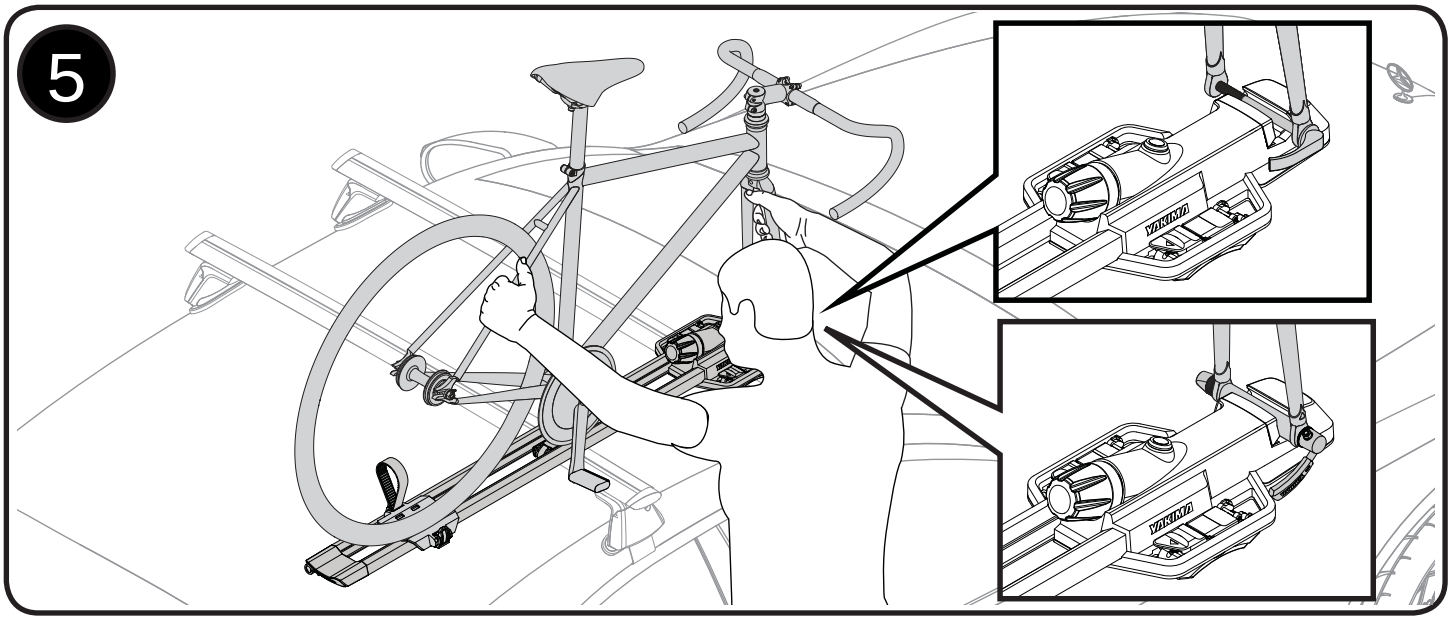


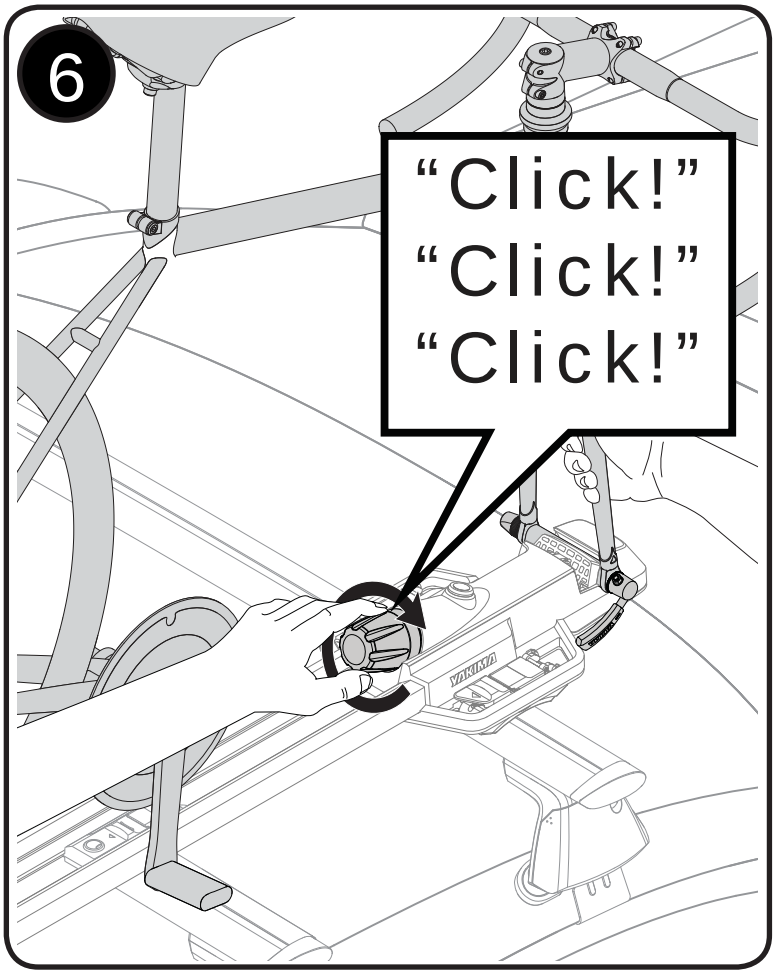
9mm Skewer

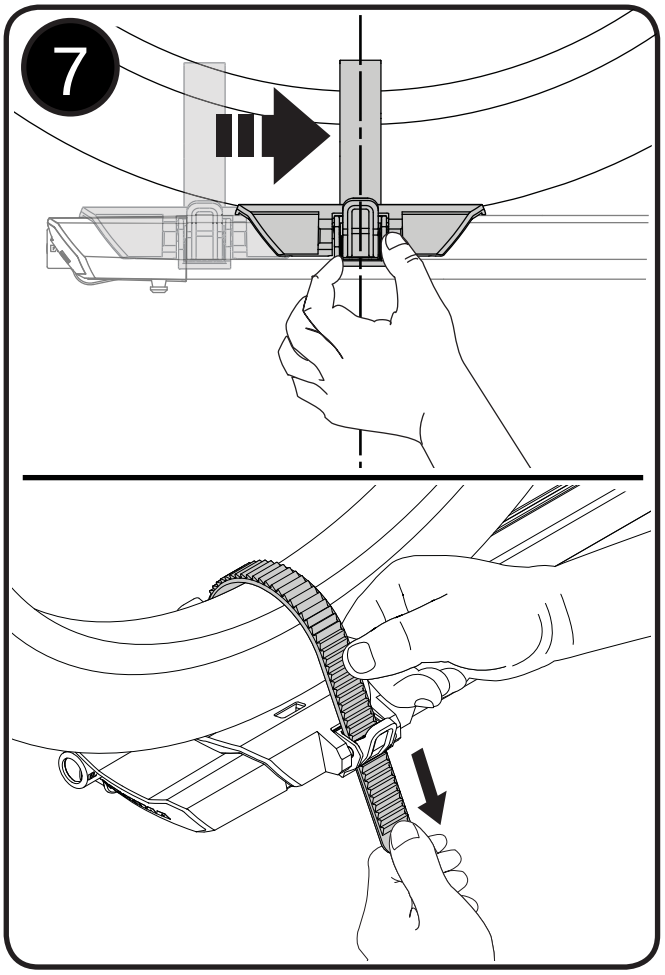


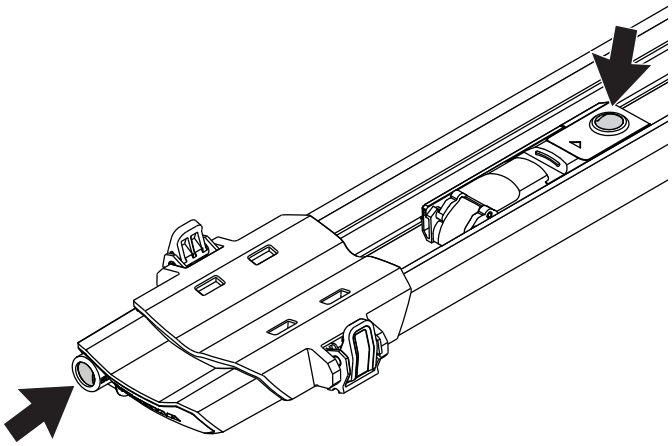


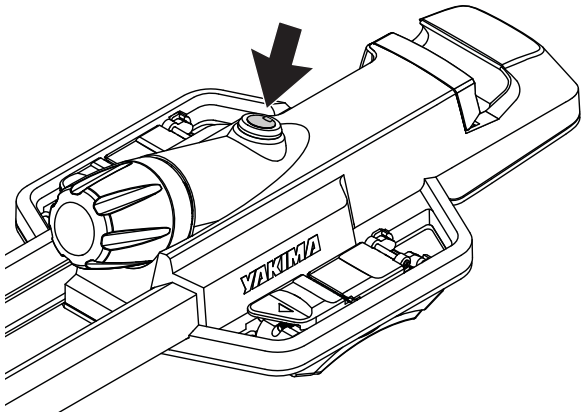
5











If you have purchased lock cores, install them according to your lock core instructions.
Yakima #8007204

Falls Sie Schließzylinder (Zubehör) erworben haben, montieren Sie diese gemäß der beiliegenden Anleitung.
Artikelnummer: 8007204

Si compró cerraduras, siga las instrucciones para instalarlas.
Yakima #8007204

Au cas ou vous auriez acheté des serrures, veuillez les installer selon les instructions.
Yakima #8007204

Dersom du har kjøpt låsekjerner, må du installere dem i henhold til låsekjernens instruksjoner.
Yakima #8007204

Se tiver adquirido canhões de fechadura, instale-os de acordo com as suas instruções para canhões de fechadura
Yakima #8007204

Если вы приобрели личинки замков, установите их в соответствии с инструкциями.
Yakima #8007204

Se hai acquistato I lucchetti separatamente, segui le istruzioni di assemblaggio dei lucchetti.
Yakima #8007204

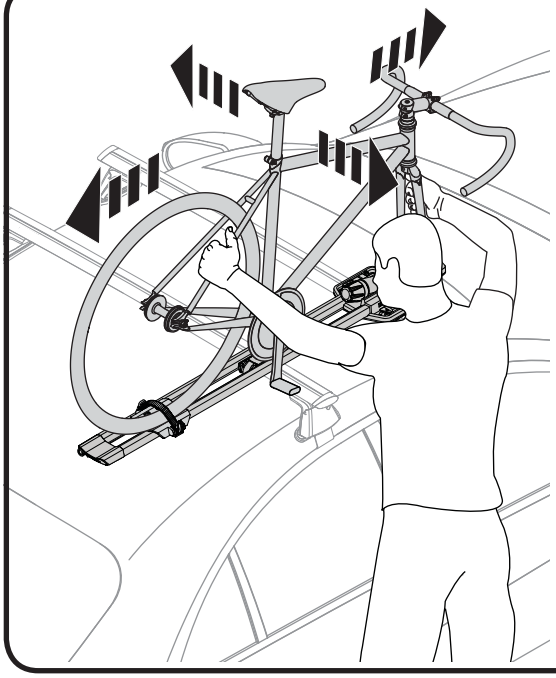
Jeśli zostały zakupione wkładki zamków proszę je zainstalować zgodnie z instrukcją
Yakima #8007204

Pokud jste si zakoupili zámky, namontujte je podle manuálu.
Yakima #8007204

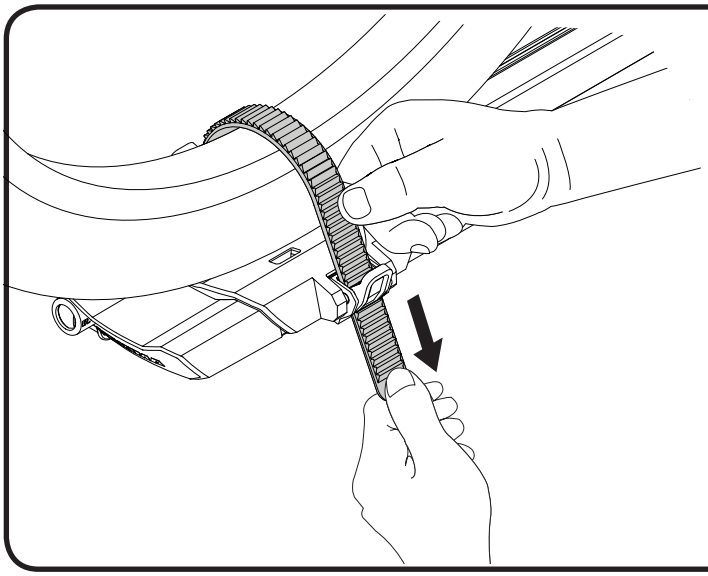
Ak ste si zakúpili zámky, namontujte ich podľa mauálu.
Yakima #8007204

Als u sloten heeft aangeschaft, installeer deze dan volgens de instructies.
Yakima #8007204

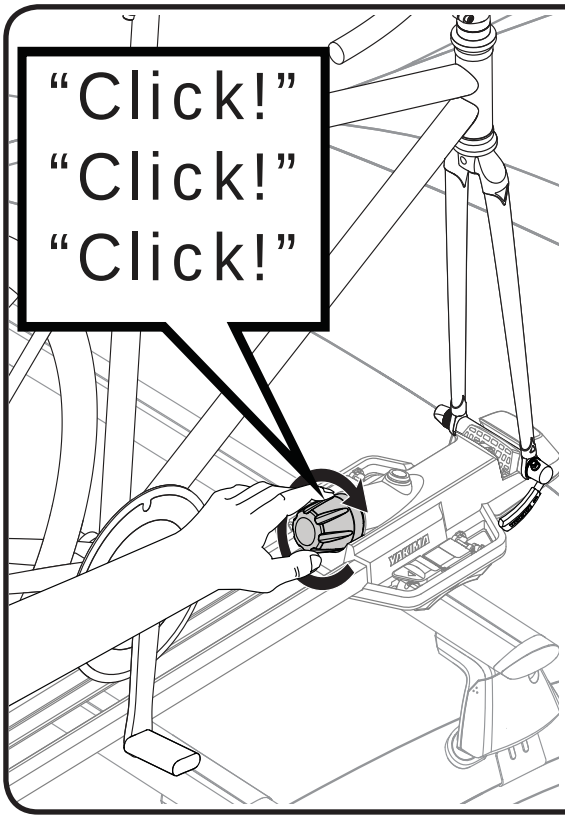
Om du har köpt lås, installera dem enligt dina låsanvisningar.
Yakima #8007204



- TEST BIKE TO VERIFY IT'S SECURELY INSTALLED.
- BITTE ÜBERPRÜFEN SIE, OB DAS FAHRRAD FEST UND SICHER MONTIERT IST.
- MUEVA LA BICICLETA PARA ASEGURARSE DE QUE ESTÉ INSTALADA DE MANERA SEGURA.
- VÉRIFIEZ SI LE VÉLO EST BIEN FIXÉ.
- TEST MED SYKKEL FOR Å KONTROLLERE RIKTIG MONTERING.
- TESTE A BICICLETA PARA GARANTIR QUE ESTÁ DEVIDAMENTE INSTALADA
- ПОШЕВЕЛИТЕ/ПОШАТАЙТЕ ВЕЛОСИПЕД, ЧТОБЫ ПРОВЕРИТЬ БЕЗОПАСНОСТЬ УСТАНОВКИ.
- VERIFICARE CHE LA BICI SIA INSTALLATA IN MODO FERMO E SICURO.
- PRZETESTUJ ROWER CELEM WERYFIKACJI CZY JEST BEZPIECZNIE ZAMOCOWANY.
- UJISTĚTE SE, ŽE JE JÍZDNÍ KOLO BEZPEČNĚ UPEVNĚNO.
- UISTITE SA, ŽE BICYKEL BEZPEČNE UPEVNENÝ.
- CONTROLEER OF DE FIETS STEVIG VASTZIT.
- KONTROLLERA CYKELN FÖR ATT VERIFIERA ATT DEN HAR INSTALLERATS SÄKERT.

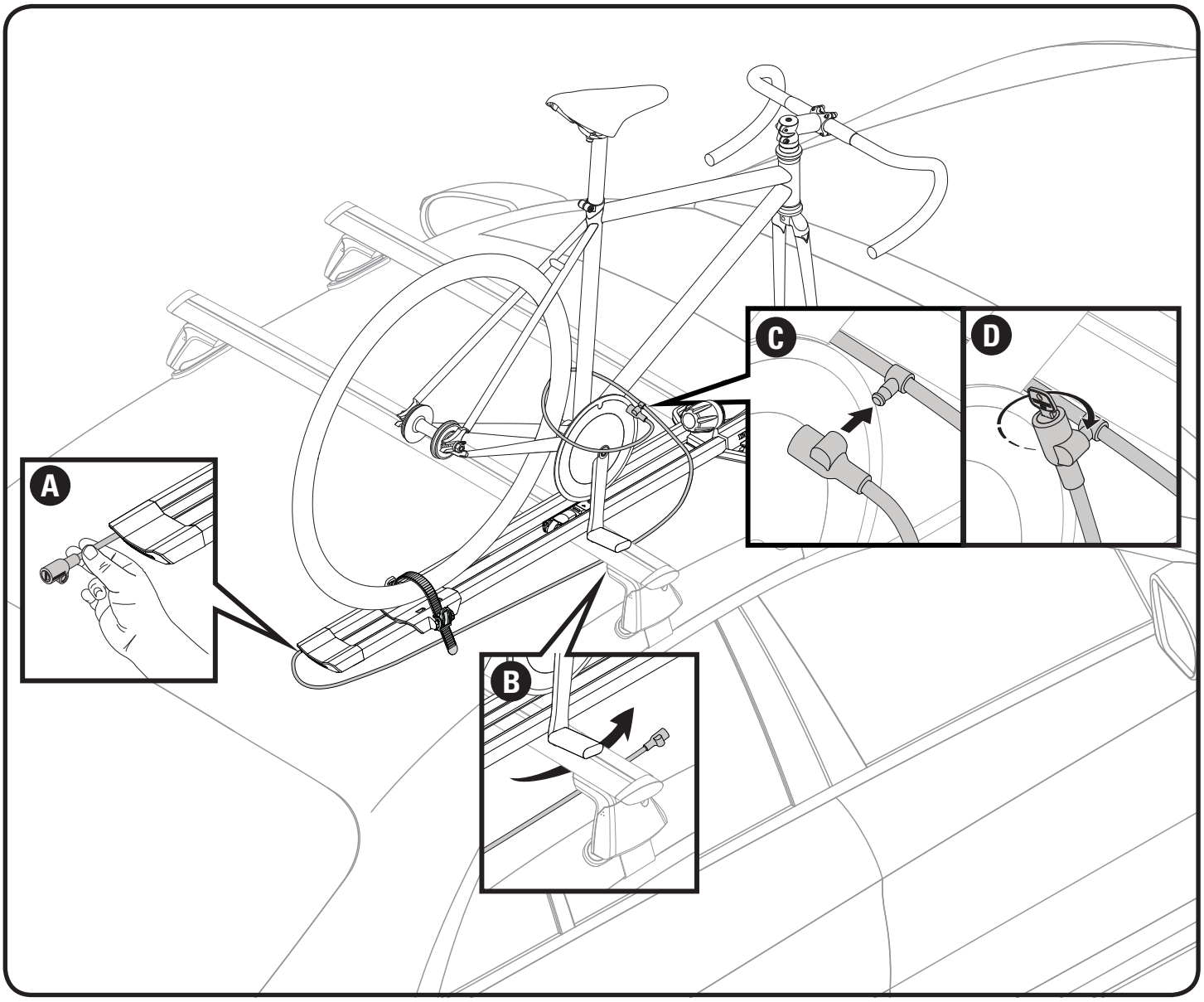


- CHECK REAR WHEEL.
- BITTE PRÜFEN SIE DIE BEFESTIGUNG DES HINTERRADS.
- VERIFIQUE LA RUEDA TRASERA.
- VÉRIFIER LA ROUE ARRIÈRE.
- KONTROLLER BAKHJULET.
- VERIFIQUE A RODA TRASEIRA.
- ПРОВЕРЬТЕ ЗАДНЕЕ КОЛЕСО.
- CONTROLLARE LA RUOTA POSTERIORE.
- SPRAWDŹ TYLNE KOŁO.
- ZKONTROLUJTE ZADNÍ KOLO.
- SKONTROLUJTE ZADNÉ KOLESO.
- CONTROLEER HET ACHTER WIEL.
- KONTROLLERA BAKHJULET.

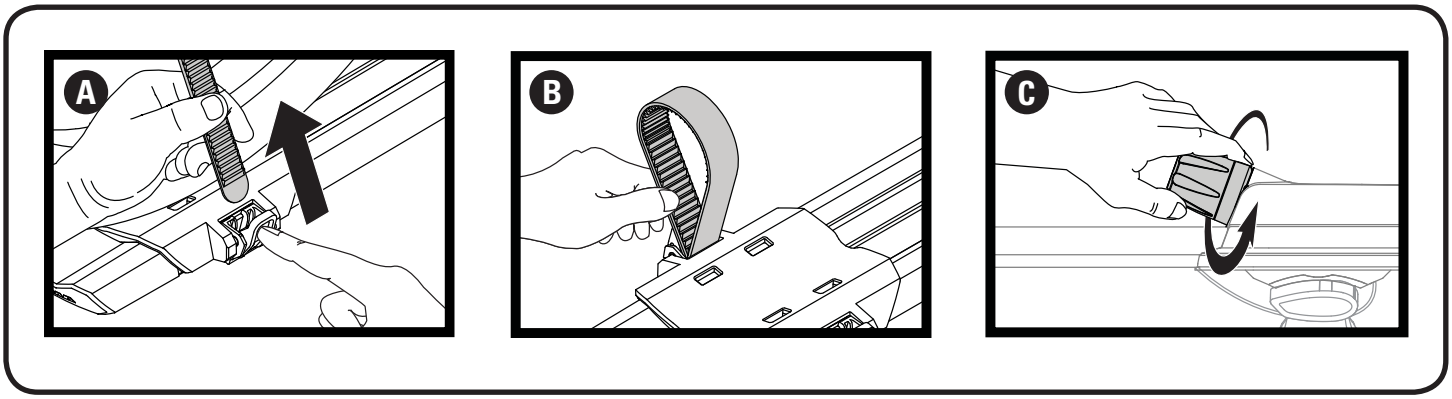


- PERIODICALLY CHECK THAT KNOB IS ADEQUATELY TIGHTENED.
- BITTE PRÜFEN SIE REGELMÄSSIG DEN FESTSITZ DES VORDERRAD-KLEMMSYSTEMS.
- VERIFIQUE PERIÓDICAMENTE QUE LA PERILLA ESTÉ APRETADA ADECUADAMENTE.
- VÉRIFIEZ PÉRIODIQUEMENT SI LE BOUTON EST TENDU ADEQUATEMENT.
- SJEKK REGELMESSIG AT KNOTTEN ER SKRUDD TIL GODT.
- VERIFIQUE PERIODICAMENTE SE A PEGA ESTÁ APERTADA DE FORMA ADEQUADA.
- ПЕРИОДИЧЕСКИ ПРОВЕРЯЙТЕ, ЧТО РУЧКА ПЛОТНО ЗАКРЕПЛЕНА.
- AD INTERVALLI REGOLARI, CONTROLLARE CHE LA MANOPOLA SIA FISSATA ADEGUATAMENTE.
- OKRESOWO NALEŻY WERYFIKOWAĆ CZY POKRĘTŁO JEST DOKRĘCONE Z ODPOWIEDNIĄ. SIŁĄ.
- PRAVIDELNĚ KONTROLUJTE, ZDA JE OTOČNÝ KNOFLÍK DOSTATEČNĚ UTAŽENÝ.
- PRAVIDELNE KONTROLUJTE ČI JE OTOČNÝ GOMBÍK DOSTATOČNE UTIAHNUTÝ.
- CONTROLEER REGELMATIG OF DE KNOP ADEQUAAT VAST GEDRAAID IS.
- KONTROLLERA PERIODISKT ATT KNAPPEN ÄR TILLRÄCKLIGHT ÅTDRAGEN.

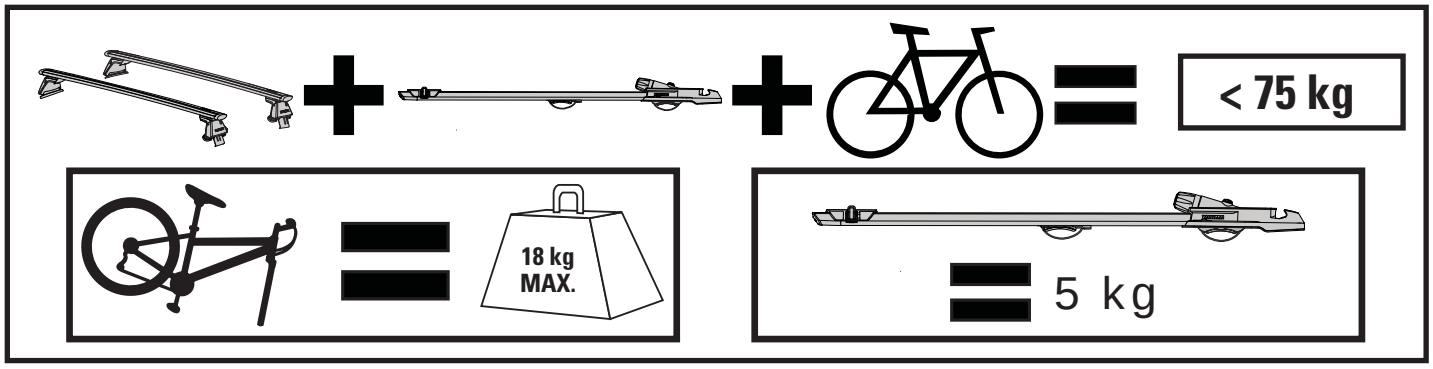
TAILWHIP LOCKING CABLE • INTEGRIERTES TAILWHIP ABSPERRKABEL • CABLE DE SEGURIDAD TAILWHIP
CÂBLE DE VERROUILLAGE TAILWHIP • TAILWHIP KABELLÅS • CABO DE BLOQUEIO TAILWHIP
ХАРАКТЕРИСТИКА КАБЕЛЯ • TAILWHIP CAVETTO DI SICUREZZA • TAILWHIP LINKA ZAMYKAJĄCA
UZAMYKACÍ KABEL TAILWHIP • UZAMYKACÍ KÁBEL TAILWHIP • TAILWHIP KABELSLOT • LÅSKABEL TAILWHIP

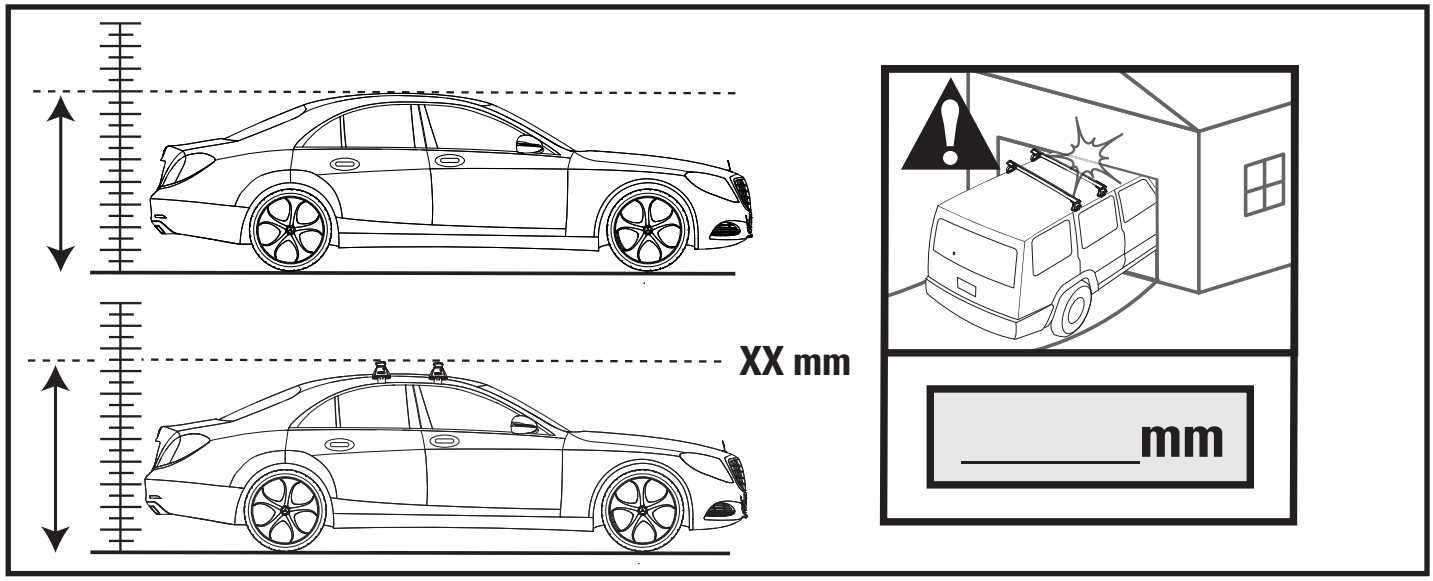


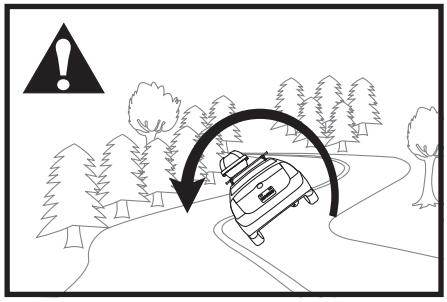
UNLOADING • DEMONTAGE DES FAHRRADS • DESCARGA • DÉCHARGEMENT • LOSSING • DESCARGA
РАЗГРУЗКА • SCARICO • ROZŁADUNEK • VYLOŽENÍ • VYLOŽENIE • LOSSEN • AVMONTERING

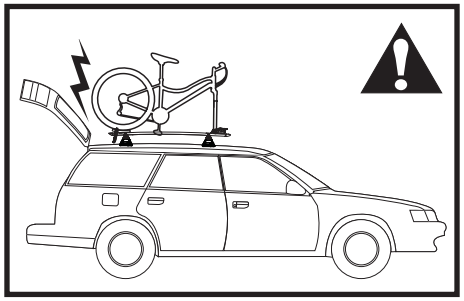


SAFETY INSTRUCTIONS • SICHERHEITSHINWEISE • INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD • INSTRUCTIONS DE SECURITE
SIKKERHETSINFORMASJON • INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA • ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
ISTRUZIONI DI SICUREZZA • INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA • BEZPEÈNOSTNÍ POKYNY • BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES • SÄKERHETSANVISNINGAR

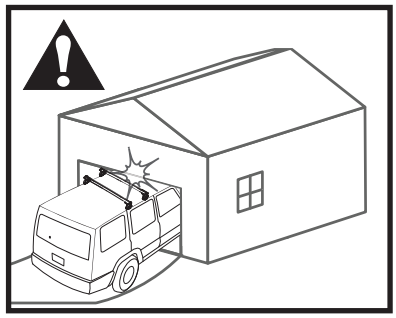


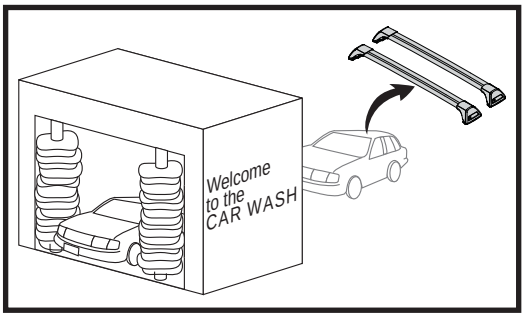


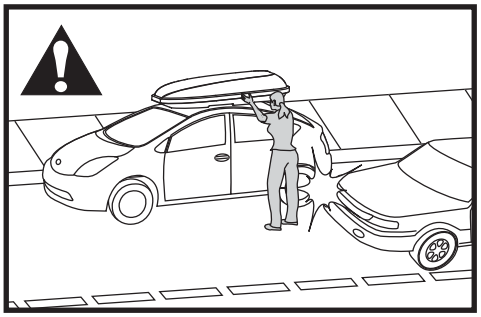


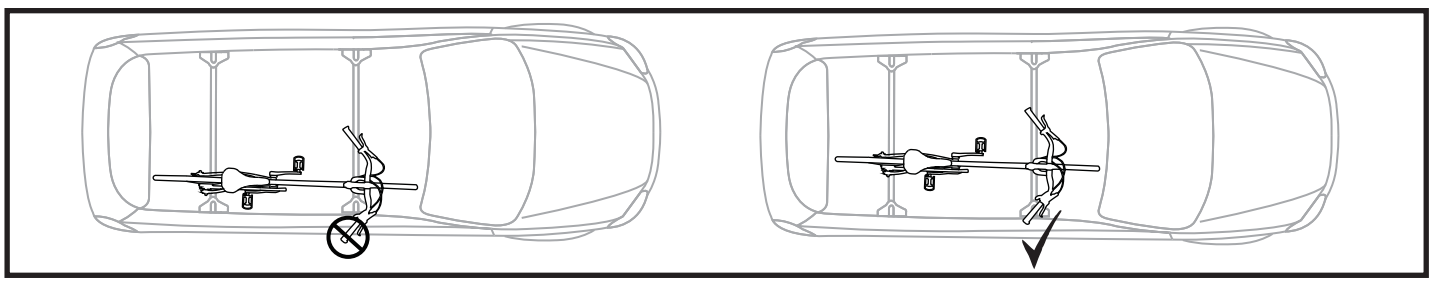












YAKIMA

www.yakima.com.au

YAKIMA AUSTRALIA PTY. LTD
17 Hinkler Court
Brendale, QLD 4500
Australia
1800 143 548

YAKIMA EUROPE
Twentehaven 7
3433 PT Nieuwegein
The Netherlands
+31 2080 81425

YAKIMA PRODUCTS, INC.
4101 Kruse Way
Lake Oswego, OR
97035-2541
USA
888 925 4621